





МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего профессионального образования
«Дальневосточный федеральный университет»
(ДФУ)

**ВОСТОЧНЫЙ ИНСТИТУТ – ШКОЛА РЕГИОНАЛЬНЫХ И МЕЖДУНАРОДНЫХ
ИССЛЕДОВАНИЙ**

«СОГЛАСОВАНО»
Руководитель ОП

 Гунько Ю. А. _____
(подпись) (Ф.И.О. рук. ОП)
«10» июля 2019 г.

«УТВЕРЖДАЮ»
Заведующая кафедрой
русского языка как
иностранного _____
(название кафедры)

 Воронова Л. В. _____
(подпись) (Ф.И.О. зав. каф.)
«10» июля 2019 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ
ЛЕКСИКОГРАФИЧЕСКИЙ ДИСКУРС В ПРАКТИКЕ ПРЕПОДАВАНИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА
КАК ИНОСТРАННОГО

Направление подготовки 45.03.02 «Лингвистика»

Профиль «Теория и методика преподавания русского языка и культуры для иностранных студентов»

Форма подготовки - очная

Курс 1 семестр 1
лабораторные работы 36 час.
практические занятия 36 час.
в том числе с использованием МАО лек. _0/пр.0/лаб.0 час.
всего часов аудиторной нагрузки 144 час.
в том числе с использованием МАО 0 час.
самостоятельная работа 72 час.
в том числе на подготовку к экзамену 45 час.
Экзамен 1 семестр

Рабочая программа составлена в соответствии с требованиями образовательного стандарта, самостоятельно устанавливаемого ДВФУ, утвержденного приказом ректора от 07.07.15 № 12-13-1282

Рабочая программа обсуждена на заседании кафедры русского языка как иностранного, протокол № 15 от «10» июля 2019 г.

Заведующая кафедрой: Воронова Л.В.

Составитель: ст. преподаватель Артеменко М.В., ст. преподаватель Павлова Ю.А.

I. Рабочая программа пересмотрена на заседании кафедры:

Протокол от « ____ » _____ 20__ г. № _____

Заведующий кафедрой _____
(подпись) (И.О. Фамилия)

II. Рабочая программа пересмотрена на заседании кафедры:

Протокол от « ____ » _____ 20__ г. № _____

Заведующий кафедрой _____
(подпись) (И.О. Фамилия)

Аннотация дисциплины
«Лексикографический дискурс в практике
преподавания русского языка как иностранного»

Дисциплина «Лексикографический дискурс в практике преподавания русского языка как иностранного» предназначена для иностранных студентов 1 курса по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика», профиль «Теория и методика преподавания русского языка и культуры для иностранных студентов», в соответствии с требованиями ОС ВО ДВФУ по данному направлению.

Трудоёмкость дисциплины составляет 4 зачётные единицы, 144 часа. Учебным планом предусмотрены практические занятия (36 часов), лабораторные занятия (36 часов), самостоятельная работа (72 часа). Данная дисциплина относится к дисциплинам по выбору вариативной части цикла (Б1.В.ДВ.3.2).

Содержательно курс «Лексикографический дискурс в практике преподавания русского языка как иностранного» связан со следующими языковыми дисциплинами: «Введение в языкознание», «Лексикология в теории и практике русского языка как иностранного», «Лингвистический практикум в практике преподавания русского языка как иностранного», «Практический курс русского языка», «Теория и практика преподавания русского языка как иностранного».

Курс «Лексикографический дискурс в практике преподавания русского языка как иностранного» представляет собой комплекс практических и лабораторных работ, включающих изучение структуры и содержания словарных статей в лингвистических словарях различного типа. Изучение данного курса ориентировано на овладение иностранными бакалаврами–лингвистами основами работы с лексикографическими источниками.

Цель курса: познакомить иностранных студентов с основными типами словарей русского языка.

Задачи курса:

1. дать представление о лексикографии как лингвистической дисциплине и ее понятиях;
2. познакомить со структурой словарной статьи и основными словарными пометами;
3. сформировать первичные навыки работы со словарями разного типа;
4. научиться систематизировать полученные теоретические знания и применять их на практике.

Для успешного изучения дисциплины «Лексикографический дискурс в практике преподавания русского языка как иностранного» у обучающихся должны быть сформированы следующие предварительные компетенции:

1. Знание лексического и грамматического минимумов в объеме 1 сертификационного уровня общего владения русским языком;
2. Владение навыками аудирования, чтения, письма и устной речи в объеме 1 сертификационного уровня общего владения русским языком.

В результате изучения данной дисциплины у обучающихся формируются следующие общепрофессиональные и профессиональные компетенции (элементы компетенций).

Код и формулировка компетенции	Этапы формирования компетенции	
ОПК-2: Способность видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин, понимать их значение для будущей профессиональной деятельности	Знает	основные типы словарей, необходимые для профессиональной деятельности.
	Умеет	находить необходимую лексикографическую информацию.
	Владеет	навыком использования словарей при изучении разных дисциплин.
ОПК-3 Владение системой лингвистических знаний, включающей	Знает	определение основных терминов лексикографии.
	Умеет	находить и понимать основные лексикографические пометы в разных

в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка		типах словарей (орфоэпических, толковых, фразеологических, грамматических, словообразовательных и др.)
	Владеет	первичными навыками работы со словарями разного типа.
ПК-1: Владение теоретическими основами обучения иностранным языкам, закономерностями становления способности к межкультурной коммуникации	Знает	основные типы словарей русского языка.
	Умеет	Выбрать нужный вид лексикографической литературы для семантизации слов, при анализе словоформ и предложений.
	Владеет	первичными навыками работы с лексикографическими источниками в аспекте преподавания русского языка как иностранного.
ПК-2 Владение средствами и методами профессиональной деятельности учителя и преподавателя иностранного языка, а также закономерностями процессов преподавания и изучения иностранных языков.	Знает	Лексикографическую терминологию и общепринятые сокращения.
	Умеет	применять лексикографические термины и общепринятые в лексикографической практике пометы в профессиональной деятельности преподавателя РКИ.
	Владеет	навыками использования лексикографической литературы в аспекте преподавания русского языка как иностранного.
ПК-3 Способность	Знает	основные типы лексикографической информации в разных словарях.

использовать учебники, учебные пособия и дидактические материалы по иностранному языку для разработки новых учебных материалов по определенной теме.	Умеет	отбирать нужную лексикографическую информацию для разработки новых учебных материалов.
	Владеет	навыком разработки учебных материалов с использованием лексикографических источников.

I. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ТЕОРЕТИЧЕСКОЙ ЧАСТИ КУРСА

Не предусмотрена учебным планом.

II. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ПРАКТИЧЕСКОЙ ЧАСТИ КУРСА

Лабораторные занятия (36 час.)

Лабораторная работа № 1. Роль словарей в современном мире. Лексикография и её направления (2 часа).

Лабораторная работа № 2. Основные понятия лексикографии (2 часа).

Лабораторная работа № 3. Словарь как предмет изучения лексикографии (2 часа).

Лабораторная работа № 4-5. Понятие вокабулы и словника. Объем словаря. Компоненты словарной статьи. Заголовочное слово. Лингвистический комментарий (4 часа).

Лабораторная работа № 6. Способы толкования лексического значения слова (2 часа).

Лабораторная работа № 7. Типы лексикографических помет. Виды иллюстраций (2 часа).

Лабораторная работа № 8-9. Техническое оформление словарной статьи (4 часа).

Лабораторная работа № 10. Условные сокращения в толковых словарях (2 часа).

Лабораторная работа № 11. Основные типы словарей. Толковые словари. Особенности словарного описания многозначных слов (2 часа).

Лабораторная работа № 12. Словари синонимов (2 часа).

Лабораторная работа № 13. Словари антонимов (2 часа).

Лабораторная работа № 14. Словари омонимов (2 часа).

Лабораторная работа № 15. Словари паронимов (2 часа).

Лабораторная работа № 16. Фразеологические словари (2 часа).

Лабораторная работа № 17. Словари иностранных слов (2 часа).

Лабораторная работа № 18. Этимологические и исторические словари (2 часа).

Практические занятия (36 час.)

Занятие 1. Компоненты словарной статьи. Заголовочное слово. Лингвистический комментарий (2 часа).

Занятие 2. Типы словарных помет (2 часа).

Занятие 3. Многозначные слова. Особенности словарного описания (2 часа).

Занятие 4. Многозначность и омонимия (2 часа).

Занятие 5. Анализ словарных статей из толкового словаря (2 часа).

Занятие 6. Работа со словарем синонимов. Практические задания (2 часа).

Занятие 7. Работа со словарем антонимов. Практические задания (2 часа).

Занятие 8. Работа со словарем омонимов. Практические задания (2 часа).

Занятие 9. Работа со словарем паронимов. Практические задания (2 часа).

Занятие 10. Работа с фразеологическим словарем. Практические задания (2 часа).

Занятие 11. Работа со словарем иностранных слов. Практические задания (2 часа).

Занятие 12. Работа с этимологическим словарем. Практические задания (2 часа).

Занятие 13. Из истории русских слов. Индивидуальные задания. Презентация материалов (2 часа).

Занятие 14. Из истории русских слов. Индивидуальные задания. Презентация материалов (2 часа).

Занятие 15. Из истории русских слов. Индивидуальные задания. Презентация материалов (2 часа).

Занятие 16. Из истории русских слов. Индивидуальные задания. Презентация материалов (2 часа).

Занятие 17. Из истории русских слов. Индивидуальные задания.
Презентация материалов (2 часа).

Занятие 18. Из истории русских слов. Индивидуальные задания.
Презентация материалов (2 часа).

III. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ

Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся по дисциплине «Лексикографический дискурс в практике преподавания русского языка как иностранного» представлено в Приложении 1 и включает в себя:

- план-график выполнения самостоятельной работы по дисциплине, в том числе примерные нормы времени на выполнение по каждому заданию;
- характеристика заданий для самостоятельной работы обучающихся и методические рекомендации по их выполнению;
- требования к представлению и оформлению результатов самостоятельной работы;
- критерии оценки выполнения самостоятельной работы.

IV. КОНТРОЛЬ ДОСТИЖЕНИЯ ЦЕЛЕЙ КУРСА

№ п/п	Контролируемые разделы дисциплины	Коды и этапы формирования компетенций		Оценочные средства	
				текущий контроль	промежуточная аттестация
1	Лексикография и её направления. Основные понятия лексикографии.	ОПК-3 Владение системой лингвистических знаний, включающей в	Знает: определение основных терминов лексикографии	тестирование	<i>Вопросы к экзамену</i>
			Умеет:		

		<p>себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка</p>	<p>находить и понимать основные лексикографические пометы в разных типах словарей (орфоэпических, толковых, фразеологических, грамматических, словообразовательных и др.)</p> <p>Владеет: первичными навыками работы со словарями разного типа.</p>		
2	<p>Способы толкования лексического значения слова</p>	<p>ПК-2 Владение средствами и методами профессиональной деятельности учителя и преподавателя иностранного языка, а также закономерностям и процессам преподавания и изучения иностранных языков.</p>	<p>Знает: лексикографическую терминологию и общепринятые сокращения.</p> <p>Умеет: применять лексикографические термины и общепринятые в лексикографической практике пометы в профессиональ</p>	<p>тестирование</p>	<p><i>Вопросы к экзамену</i></p>

			ной деятельности преподавателя РКИ.		
			Владеет: навыками использования лексикографической литературы в аспекте преподавания русского языка как иностранного.		
3	Типы лексикографических помет	ОПК-3 Владение системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка	Знает: определение основных терминов лексикографии Умеет: находить и понимать основные лексикографические пометы в разных типах словарей (орфоэпических, толковых, фразеологических, грамматических, словообразовательных и др.) Владеет: первичными	тестирование	<i>Вопросы к экзамену</i>

			<p>навыками работы со словарями разного типа.</p>		
4	<p>Основные типы словарей</p>	<p>ОПК-3 Владение системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка</p>	<p>Знает: определение основных терминов лексикографии</p> <p>Умеет: находить и понимать основные лексикографические пометы в разных типах словарей (орфоэпических, толковых, фразеологических, грамматических, словообразовательных и др.)</p> <p>Владеет: первичными навыками работы со словарями разного типа.</p>	<p>тестирование</p>	<p><i>Вопросы к экзамену</i></p>

Типовые контрольные задания, методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений и навыков и (или) опыта деятельности, а также критерии и показатели, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и характеризующие этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы, представлены в Приложении 2.

V. СПИСОК УЧЕБНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ И ИНФОРМАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Основная литература

(электронные и печатные издания)

1. Русский язык. Введение в науку о языке. Лексикология. Этимология. Фразеология. Лексикография [Электронный ресурс]: учебник/ Г.Г. Инфантова [и др.]— Электрон. текстовые данные.— М.: Академический Проект, 2015.— 240 с.
<http://www.iprbookshop.ru/36550.html>
2. Шумских Е.А. Лексика и фразеология современного русского языка [Электронный ресурс]: практикум/ Шумских Е.А.— Электрон. текстовые данные.— М.: Прометей, 2013.— 136 с.
<http://www.iprbookshop.ru/26939.html>
3. Шестакова Л.Л. Русская авторская лексикография [Электронный ресурс]: теория, история, современность/ Шестакова Л.Л.— Электрон. текстовые данные.— М.: Языки славянских культур, 2011.— 464 с.
<http://www.iprbookshop.ru/14975.html>

Дополнительная литература

(печатные и электронные издания)

1. Козырев В.А. Лексикография русского языка. Век нынешний и век минувший [Электронный ресурс]: монография/ Козырев В.А., Черняк В.Д.— Электрон. текстовые данные.— СПб.: Российский

государственный педагогический университет им. А.И. Герцена, 2015.— 632 с.

<http://www.iprbookshop.ru/38417.html>

2. Еськова Н.А. Избранные работы по русистике. Фонология. Морфонология. Морфология. Орфография. Лексикография [Электронный ресурс]/ Еськова Н.А.— Электрон. текстовые данные.— М.: Языки славянских культур, 2011.— 648 с.

<http://www.iprbookshop.ru/15101.html>

3. Проспект активного словаря русского языка [Электронный ресурс]/ В.Ю. Апресян [и др.].— Электрон. текстовые данные.— М.: Языки славянских культур, 2010.— 784 с.

<http://www.iprbookshop.ru/15132.html>

Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

1. Русский филологический портал. Русский язык. – URL:

<http://philology.ru/linguistics2/vinogradov-77a.htm>

2. Справочно-информационный портал ГРАМОТА.РУ. – URL:

<http://gramota.ru/>

VI. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

Целью методических рекомендаций по изучению дисциплины «Лексикографический дискурс в практике преподавания русского языка как иностранного» является обеспечение эффективности самостоятельной работы учащихся. Предложенные темы и задания предназначены для самостоятельной работы иностранных учащихся и обеспечивают подготовку к сдаче экзамена по данной дисциплине.

Выделяются следующие виды и формы самостоятельной работы студентов: работа с учебниками и учебными пособиями (см. список литературы); письменное и устное выполнение упражнений из пособий

(см. список литературы); работа со словарями современного русского языка (см. список литературы); подготовка к тестовым работам.

VII. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Дисциплина может быть реализована в следующих аудиториях, расположенных по адресу Приморский край, г. Владивосток, Фрунзенский р-н г. , Русский Остров, ул. Аякс, п, д. 10, кор. D:

- D208/347, D303, D313а, D401, D453, D461, D518, D708, D709, D758, D761, D762, D765, D766, D771, D917, D918, D920, D925, D576, D807 (Лекционная аудитория оборудована маркерной доской, аудиопроигрывателем);

- D229, D304, D306, D349, D350, D351, D352, D353, D403, D404, D405, D414, D434, D435, D453, D503, D504, D517, D522, D577, D578, D579, D580, D602, D603, D657, D658, D702, D704, D705, D707, D721, D722, D723, D735, D736, D764, D769, D770, D773, D810, D811, D906, D914, D921, D922, D923, D924, D926 (Мультимедийная аудитория: Проектор Mitsubishi EW330U , Экран проекционный ScreenLine Trim White Ice, профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG, подсистема видеоисточников документ-камера CP355AF Avervision; подсистема видеокоммутации; подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления);

- D207/346 (Мультимедийная аудитория: Проектор 3-chip DLP, 10 600 ANSI-лм, WUXGA 1 920x1 200 (16:10) PT-DZ110XE Panasonic; экран 316x500 см, 16:10 с эл. приводом; крепление настенно-потолочное Elpro Large Electrol Projecta; профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG; подсистема видеоисточников документ-камера CP355AF Avervision; подсистема видеокоммутации; подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления), D226 (Мультимедийная аудитория: Проектор Mitsubishi EW330U , Экран проекционный ScreenLine Trim White Ice, профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG, подсистема видеокоммутации; подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления), D362 (профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG, подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; Компьютерный класс на 15 посадочных мест);

- D447, D448, D449, D450, D451, D452, D502, D575 (Мультимедийная аудитория: Проектор Mitsubishi EW330U , Экран проекционный ScreenLine Trim White Ice, подсистема видеоисточников документ-камера CP355AF Avervision; подсистема видеокоммутации; подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления);
- D446, D604, D656, D659, D737, D808, D809, D812 (Мультимедийная аудитория: Проектор Mitsubishi EW330U , Экран проекционный ScreenLine Trim White Ice, профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG, подсистема видеоисточников документ-камера CP355AF Avervision; подсистема видеокоммутации; подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления; Компьютерный класс; Рабочее место: Компьютеры (Твердотельный диск - объемом 128 ГБ; Жесткий диск - объем 1000 ГБ; Форм-фактор – Tower); комплектуется клавиатурой, мышью. Монитором AOC i2757Fm; комплектом шнуров эл. питания) Модель - M93p 1; Лингафонный класс, компьютеры оснащены программным комплексом Sanako study 1200);
- D501, D601 (Мультимедийная аудитория: Проектор Mitsubishi EW330U, Экран проекционный ScreenLine Trim White Ice, профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG, подсистема видеоисточников документ-камера CP355AF Avervision; подсистема видеокоммутации; подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления; Компьютерный класс на 26 рабочих мест. Рабочее место: Моноблок Lenovo C360G-i34164G500UDK).

В целях обеспечения специальных условий обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья в ДВФУ все здания оборудованы пандусами, лифтами, подъемниками, специализированными местами, оснащенными туалетными комнатами, табличками информационно-навигационной поддержки.



МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего профессионального образования
«Дальневосточный федеральный университет»
(ДФУ)

**ВОСТОЧНЫЙ ИНСТИТУТ – ШКОЛА РЕГИОНАЛЬНЫХ И МЕЖДУНАРОДНЫХ
ИССЛЕДОВАНИЙ**

**УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ
РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ**

по дисциплине «Лексикографический дискурс в практике преподавания русского языка
как иностранного»

Направление подготовки 45.03.02 Лингвистика

профиль «Теория и методика преподавания русского языка и культуры для иностранных
студентов»

Форма подготовки - очная

**Владивосток
2015**

**План-график выполнения самостоятельной работы по дисциплине
«Лексикографический дискурс в практике преподавания русского
языка как иностранного» (72 часа)**

№ п/п	Дата/сроки выполнения	Вид самостоятельной работы	Примерные нормы времени на выполнение	Форма контроля
1.	3-4 недели	Письменное выполнение упражнений из учебного пособия Бобуновой М.А. Русская лексикография XXI века [отв. ред. А. Т. Хроленко]. Работа со словарями.	22 час.	Проверка рабочей тетради
2.	8-9 недели	<i>Чтение и конспект статьи</i> Лукьянова Н.А. Типология русских лингвистических словарей // Вестник НГУ. Серия: История, филология. Т.4. Вып. 4. - Новосибирск, 2005. С. 20–45. – URL: https://studfiles.net/preview/4474207	30 час.	Проверка рабочей тетради
3.	16-17 недели	Анализ словарных статей (5 статей из Толкового словаря).	20 час.	Проверка рабочей тетради

Предложенные задания предназначены для самостоятельной работы иностранных учащихся и обеспечивают подготовку к экзамену по данной дисциплине.

Выделяются следующие виды и формы самостоятельной работы студентов: работа с учебными пособиями; чтение и конспект статей по темам; работа со словарями современного русского языка.

Требования к экзамену

На экзамене студент выполняет письменную экзаменационную работу, в которой необходимо проанализировать словарную статью из Толкового словаря. Для допуска к экзамену нужно устно сдать 2 теоретических вопроса.



МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего профессионального образования
«Дальневосточный федеральный университет»
(ДФУ)

**ВОСТОЧНЫЙ ИНСТИТУТ – ШКОЛА РЕГИОНАЛЬНЫХ И МЕЖДУНАРОДНЫХ
ИССЛЕДОВАНИЙ**

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

по дисциплине «Лексикографический дискурс в практике преподавания
русского языка как иностранного»

Направление подготовки 45.03.02 Лингвистика

Профиль «Теория и методика преподавания русского языка и культуры для
иностраных студентов»

Форма подготовки - очная

**Владивосток
2015**

**Паспорт
фонда оценочных средств
по дисциплине «Лексикографический дискурс в практике преподавания
русского языка как иностранного»**

Код и формулировка компетенции	Этапы формирования компетенции	
ОПК-2: Способность видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин, понимать их значение для будущей профессиональной деятельности	Знает	основные типы словарей, необходимые для профессиональной деятельности.
	Умеет	находить необходимую лексикографическую информацию.
	Владеет	навыком использования словарей при изучении разных дисциплин.
ОПК-3 Владение системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка	Знает	определение основных терминов лексикографии.
	Умеет	находить и понимать основные лексикографические пометы в разных типах словарей (орфоэпических, толковых, фразеологических, грамматических, словообразовательных и др.)
Владеет	Владеет	первичными навыками работы со словарями разного типа.
ПК-1: Владение теоретическими основами обучения иностранным языкам, закономерностями	Знает	основные типы словарей русского языка.
	Умеет	выбрать нужный вид лексикографической литературы для семантизации слов, при анализе словоформ и предложений.

становления способности к межкультурной коммуникации	Владеет	первичными навыками работы с лексикографическими источниками в аспекте преподавания русского языка как иностранного.
ПК-2 Владение средствами и методами профессиональной деятельности учителя и преподавателя иностранного языка, а также закономерностями процессов преподавания и изучения иностранных языков.	Знает	лексикографическую терминологию и общепринятые сокращения.
	Умеет	применять лексикографические термины и общепринятые в лексикографической практике пометы в профессиональной деятельности преподавателя РКИ.
	Владеет	навыками использования лексикографической литературы в аспекте преподавания русского языка как иностранного.
ПК-3 Способность использовать учебники, учебные пособия и дидактические материалы по иностранному языку для разработки новых учебных материалов по определенной теме	Знает	основные типы лексикографической информации в разных словарях.
	Умеет	отбирать нужную лексикографическую информацию для разработки новых учебных материалов.
	Владеет	навыком разработки учебных материалов с использованием лексикографических источников.

№ п/п	Контролируемые разделы дисциплины	Коды и этапы формирования компетенций		Оценочные средства	
				текущий контроль	промежуточная аттестация
1	Лексикография и её направления. Основные понятия лексикографии.	ОПК-3 Владение системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка	Знает: определение основных терминов лексикографии	тестирование	<i>Вопросы к экзамену</i>
Умеет: находить и понимать основные лексикографические пометы в разных типах словарей (орфоэпических, толковых, фразеологических, грамматических, словообразовательных и др.)					
Владеет: первичными навыками работы со словарями разного типа.					
2	Способы толкования лексического значения слова	ПК-2 Владение средствами и методами профессиональной деятельности учителя и преподавателя иностранного	Знает: лексикографическую терминологию и общепринятые сокращения.	тестирование	<i>Вопросы к экзамену</i>
Умеет: применять					

		<p>языка, а также закономерностям и процессов преподавания и изучения иностранных языков.</p>	<p>лексикографические термины и общепринятые в лексикографической практике пометы в профессиональной деятельности преподавателя РКИ.</p>		
			<p>Владеет: навыками использования лексикографической литературы в аспекте преподавания русского языка как иностранного.</p>		
3	<p>Типы лексикографических помет</p>	<p>ОПК-3 Владение системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования</p>	<p>Знает: определение основных терминов лексикографии</p>	<p>тестирование</p>	<p><i>Вопросы к экзамену</i></p>
			<p>Умеет: находить и понимать основные лексикографические пометы в разных типах словарей (орфоэпических, толковых,</p>		

		я изучаемого иностранного языка	фразеологических, грамматических, словообразовательных и др.)		
			Владеет: первичными навыками работы со словарями разного типа.		
4	Основные типы словарей	ОПК-3 Владение системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка	Знает: определение основных терминов лексикографии Умеет: находить и понимать основные лексикографические пометы в разных типах словарей (орфоэпических, толковых, фразеологических, грамматических, словообразовательных и др.)	тестирование	<i>Вопросы к экзамену</i>

			<p>Владеет: первичными навыками работы со словарями разного типа.</p>		
--	--	--	--	--	--

Шкала оценивания уровня сформированности компетенций

Код и формулировка компетенции	Этапы формирования компетенции		критерии	показатели	баллы
<p>ОПК-2: Способность видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин, понимать их значение для будущей профессиональной деятельности</p>	Знает (пороговый уровень)	основные типы словарей, необходимые для профессиональной деятельности	Знание основных понятий лексикографии	способность дать определения основных понятий лексикографии	45-64
	Умеет (продвинутый уровень)	находить необходимую лексикографическую информацию	Умение выполнять анализ словарной статьи.	Способность работать с толковыми и специальными словарями; способность применять теоретические знания при выполнении анализа словарной статьи.	65-84
	Владеет (высокий уровень)	навыком использования словарей	Владение системой словарных помет	Способность выполнять анализ словарной статьи.	85-100

		при изучении разных дисциплин.			
ОПК-3 Владение системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка	знает (пороговый уровень)	научную терминологию в области русской лексикографии	Знание научной терминологии в области русской лексикографии	способность бегло и точно применять терминологический аппарат лексикографии в устных ответах на вопросы.	45-64
	умеет (продвинутый)	употреблять терминологию в научно-профессиональной сфере общения	Умение использовать терминологический аппарат лексикографии в рамках научно-исследовательской и профессиональной сферы.	Способность применять теоретические сведения в области лексикографии в научно-профессиональной сфере общения.	65-84
	владеет (высокий)	навыками работы с электронными словарями, учебниками и справочниками.	Основами	Способность использовать теоретические знания для анализа любого словаря.	85-100
ПК-1: Владение теоретическими основами обучения иностранным языкам, закономерностями становления способности к межкультурной коммуникации	знает (пороговый уровень)	теоретические основы обучения лексикографии и в методике преподавания русского языка как иностранного	Знание теоретических основ обучения лексикографии в методике преподавания русского языка как иностранного	Способность применять теоретические основы обучения лексикографии в иноязычной аудитории.	45-64
	умеет (продвинутый)	применить теоретические знания при анализе	Умение применять теоретические знания при	Способность обучать основам практического применения	65-84

		словарной статьи.	обучении использованную словарей.	словаря в иноязычной аудитории.	
	владеет (высокий)	навыками лингвистического рассуждения на русском языке.	Владение языковыми средствами выражения мысли на русском языке.	способность свободно выразить свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства в рамках межкультурного общения.	85-100
ПК-2 Владение средствами и методами профессиональной деятельности учителя и преподавателя иностранного языка, а также закономерностями процессов преподавания и изучения иностранных языков	Знает (пороговый уровень)	лексикографическую терминологию и общепринятые сокращения.	Знание лексикографической терминологии и условных сокращений словаря.	Способность дать определение основным терминам лексикографии	45-64
	Умеет (продвинутый уровень)	применять лексикографические термины и общепринятые в лексикографической практике пометы в профессиональной деятельности преподавателя РКИ.	Умение применять систему словарных помет в практике обучения использованную словарей на уроках РКИ.	Способность квалифицированно пользоваться различными словарями для полноценного понимания текстов разных жанров и для эффективного текстопорождения.	65-84

		<p>навыками использования лексикографической литературы в аспекте преподавания русского языка как иностранного.</p>	<p>Владение основами работы с лексикографической литературой</p>	<p>Способность обучить иностранца навыку работы со словарем при продуцировании или анализе текста.</p>	<p>85-100</p>
<p>ПК-3 Способность использовать учебники, учебные пособия и дидактические материалы по иностранному языку для разработки новых учебных материалов по определенной теме.</p>	<p>Знает (пороговый уровень)</p>	<p>основные типы лексикографической информации в разных словарях.</p>	<p>Знание типов лексикографической информации в разных словарях.</p>	<p>Способность пользоваться метаязыком словаря.</p>	<p>45-64</p>
	<p>Умеет (продвинутый уровень)</p>	<p>отбирать нужную лексикографическую информацию для разработки новых учебных материалов.</p>	<p>Умение применять словарные материалы для разработки учебных практически заданий.</p>	<p>Способность использовать словарные материалы в практике обучения русскому языку как иностранному.</p>	<p>65-84</p>
	<p>Владеет (высокий уровень)</p>	<p>навыком разработки учебных материалов с использованием лексикографических источников.</p>	<p>Владение методикой разработки учебных материалов с использованием лексикографических источников.</p>	<p>Способность разрабатывать учебные материалы с использованием лексикографических источников.</p>	<p>85-100</p>

Методические рекомендации, определяющие процедуры оценивания результатов освоения дисциплины

Текущая аттестация студентов. Текущая аттестация студентов по дисциплине «Лексикографический дискурс в практике преподавания русского языка как иностранного» проводится в соответствии с локальными нормативными актами ДВФУ и является обязательной.

Текущая аттестация по данной дисциплине проводится в форме тестирования по оцениванию фактических результатов обучения студентов.

Оценочные средства для текущей аттестации

Образец контрольных тестов

1. Автором «Словаря церковно-славянского и русского языков» является

- a) В.И.Даль
- b) А.Х.Востоков
- c) И.И.Срезневский
- d) Е. Дашкова

2. Развитие лексикографической практики идет по следующим направлениям

- a) осуществляется создание масштабных словарей
- b) активно разрабатываются словари, учитывающие широкий круг адресатов
- c) идет расширение круга аспектных словарей, описывающих отдельные уровни языка
- d) осуществляется переиздание имеющихся традиционных словарей без применения новейших разработок

3. Этимологические (словопроизводные) словари XVIII в., которые фиксировали происхождение и образование слов назывались

- a) конкордансами
- b) целлариусом
- c) тезаурусом
- d) лексиконом

4. В древнерусской лексикографии названным видам словарей соответствует следующее определение:

- | | |
|--------------------------|--------------------------------|
| | а) словари собственных имен б) |
| 1. Словари-ономастиконы | словари символов в) словари |
| 2. Словари-приточки | славяно-русские, толкующие |
| 3. Словари-произвольники | непонятные слова книжной |
| 4. Словари-разговорники | речи г) первые переводные |
| | словари |

5. Словари, описывающие логические связи между словами, представляя совокупности слов, объединенных одной идеей, называются

- а) историческими словарями
- б) идеографическими словарями
- в) словарями иностранных слов
- г) аспектными

6. Словари, описывающие парадигматические, синтагматические, этимологические и др. аспекты лексической системы языка называются

- а) историческими словарями
- б) идеографическими словарями
- в) словарями иностранных слов
- г) аспектными словарями

7. По признаку, какая лексика описывается, словари подразделяются на:

- а) нормативные; диалектные, жаргонные, специальные;
- б) комплексные; аспектные;
- в) академические, учебные, широкого пользования; специализированные;
- г) бумажные; электронные

8. Конкордансы представляли собой:

- а) русские энциклопедические азбуковники
- б) фиксацию всех словоупотреблений в тексте с указанием на источник
- в) объяснения значений слов на полях и между строк в рукописях
- г) объяснения происхождения и развития значений слов на протяжении веков

9. По признаку кому словарь предназначен словари подразделяются на:

- а) нормативные; диалектные, жаргонные, специальные;
- б) комплексные; аспектные;
- в) академические, учебные, широкого пользования; специализированные;
- г) бумажные; электронные

10. Все словари естественного языка подразделяются на:

- а) энциклопедические, лингвистические, двуязычные
- б) энциклопедические, лингвистические, лингвострановедческие

- c) лингвистические, лингвострановедческие, комплексные
- d) энциклопедические, лингвистические, лингвострановедческие, нормативные

11. В систему словарных помет входят:

- a) грамматические указания
- b) словник
- c) стилистические пометы
- d) этимологические сведения

12. МАС в 4-х томах был составлен и опубликован под редакцией:

- a) Н.Ю. Шведовой
- b) А.П. Евгеньевой
- c) О.С. Ахмановой
- d) Ю.Н. Караулова

13. Теоретическая лексикография занимается

- a) комплексом проблем, связанных с разработкой макроструктуры и микроструктуры словаря, с созданием типологии словарей, с историей лексикографии
- b) проблемами возникновения и основных этапов развития лексической системы языка
- c) обеспечением оптимальных и доступных для восприятия потребителя словаря способов словарного представления всей совокупности знаний о языке
- d) созданием словарей и других произведений словарного типа, накоплением и хранением словарных материалов

14. Фразеологический словарь – это тип словаря, в котором

- a) собраны и истолкованы семантически несвободные сочетания слов, которые воспроизводятся в речи в устойчивом соотношении смыслового содержания и грамматической формы
- b) собраны и истолкованы все значения лексем литературного языка с указанием на грамматические, стилистические и др. сведения
- c) собраны и истолкованы сочетаемостные (синтагматические) способности знаменательных слов русского языка
- d) собраны и истолкованы значения диалектных слов и выражений

Критерии оценки за выполнение теста:

86-100 баллов – «отлично»

76-85 баллов – «хорошо»
61-75 баллов – «удовлетворительно»
50-60 баллов – «неудовлетворительно»

Промежуточная аттестация студентов. Промежуточная аттестация студентов по дисциплине «Лексикографический дискурс в практике преподавания русского языка как иностранного» проводится в соответствии с локальными нормативными актами ДВФУ и является обязательной.

Промежуточная аттестация предусмотрена в виде экзамена.

Вопросы для проведения промежуточного контроля

1. Лексикография как лингвистическая дисциплина.
2. Словарь как феномен национальной культуры.
3. Основные принципы составления словарей.
4. Типология современных словарей.
5. «Толковый словарь живого великорусского языка» В.И. Даля.
6. Отечественная лексикография первой половины 20 века. Л.В. Щерба – основоположник отечественной теоретической лексикографии.
7. Толковые словари, принципы их построения. Однотомный толковый словарь С.И. Ожегова.
8. «Словарь современного русского литературного языка в 17-ти т. (БАС)
9. «Словарь русского языка» в 4-х тт. (МАС).
10. Фразеологические словари.
11. Словари иностранных слов.
12. Словари синонимов.
13. Словари антонимов.
14. Словари омонимов.
15. Словари паронимов.

16. Этимологические и исторические словари.

Оценочные средства для промежуточной аттестации

Анализ словарной статьи из Толкового словаря.

БЕГЛЫЙ, -ая, -ое; *бегл.* **1.** *полн. ф.* Спасаящийся бегством, убежавший откуда-н. *Б. крепостной.* **2.** Быстрый, не задерживающийся. *Б. взгляд. Беглое чтение (без затруднений). Б. просмотр рукописи (сделанный наскоро). Бегло (нареч.) играть на рояле (умело и свободно). Б. шаг (ускоренный). Б. огонь (частая одиночная стрельба, не залпами).* * Беглые гласные (спец.) - гласные "о" и "е", имеющиеся в одних формах слова и исчезающие в других (напр. день - дня). || *сущ. беглость, -и, ж. (ко 2 знач).* * Беглость гласного (спец.) - свойство гласного быть беглым.

БЕЛЫЙ, -ая, -ое; *бел, бела, бело и бело.* **1.** Цвета снега или мела. *Белая бумага. Б. парус.* **2.** *полн. ф.* Светлый, в противоположность чему-н. более темному, именуемому черным. *Б. хлеб (пшеничный) Белое вино. Белые ночи (ночи на севере, когда сумерки не переходят в темноту).* **3.** *полн. ф.* В первые годы гражданской войны: относящийся к вооруженной борьбе за восстановление законной власти в России. *Б. офицер.* **4.** *белый, -ого, м* То же, что белогвардеец. **5.** *полн. ф.* Со светлой кожей (как признак расы). *Цветные и белые (сущ.).* * Белый танец - танец, на к-рый дамы приглашают кавалеров. *Белые стихи (спец.) - стихи без рифм.*

БЕЖАТЬ, *бегу, бежишь, бегут; беги; несов.* **1.** Двигаться быстро, резко отталкивающимися от земли движениями ног. *Б. рысью.* **2.** *перен.* Быстро двигаться, проходить, течь. *Облака бегут. Дни бегут. Вода бежит ручьями. Кровь бежит из раны.* **3.** также *сов.* Спасаться (спастись) бегством. *Б. из плена.* **4.** О часах: спешить, идти вперед. || *сущ. бег, -а, м. (к 1 и 2 знач.). Б. коня. Б. на месте (также перен.: о деятельности, к-рая не приносит результата). Б. времени.*

ВЕЗТИ, -зу, -зешь; *вез, везла; везший; несов.* **1.** *кого-что.* Перемещать, доставлять куда-н. на себе (также о транспортных средствах). *Лошадь везет седока. Грузовик везет доски. Поезд везет пассажиров. Всю работу везу на себе (перен.: все тяжелое делаю сам, один).* **2.** *кого-что.* Перемещать, доставлять куда-н. при помощи каких-н. средств передвижения. *В. нефть в танкерах. В. доски на грузовике. В. школьников в автобусе.* **3.** *кого-что.* Отправляясь в поездку, иметь при себе, с собой. *В. детей в лагерь. Везу массу*

новостей. **4.** чем, по чему. Двигать чем-н. по поверхности чего-н. (разг.). *В. рукавом по столу. В. подолом по полу.*

ВЕК, -а, о веке, на веку, мн. -а, -ов, м. **1.** Период в сто лет, условно исчисляемый от рождения Иисуса Христа (Рождества Христова). *Третий век до нашей эры. Двадцатый в.* (период с 1 января 1901 г. до 31 декабря 2000 г.). *Начало века* (десятые - двадцатые годы). *Середина в.* (пятидесятые годы). *Конец в.* (восьмидесятые - девяностые годы). разных стран: период, совпадающий с эпохой феодализма). **2.** Срок в сто лет. *Старик прожил без малого в.* (почти сто лет), *музей более двух веков.* **3.** чего или какой. Исторический период, эпоха, характеризующаяся чем-н. (со стороны производственной, научной, социальной). *Рыцарские века. В. просвещения. Каменный в.* (период первобытной культуры, характеризующийся производством орудий труда и оружия из камня и кости).

ВЕЧЕР, -а, мн. -а, -ов, м. **1.** Часть суток, сменяющая день и переходящая в ночь. *Поздний в. Пришел домой под вечер или (устар.) под вечер (близко к вечеру).* *В. жизни* (перен.: старость; высок.). *Еще не в.* (также перен.: еще не старость, будет что-то хорошее впереди). **2.** Общественное собрание, встреча в это время. *Литературный в. Танцевальный в. В.-встреча.* **3.** Встреча друзей, знакомых в вечернее время. *Званный в. В. по поводу дня рождения.* || уменьш. вечерок, -рка, м. (к 1 и 3 знач.). || прил. вечерний, -яя, -ее (к 1 знач.). Вечерняя заря. Вечерняя газета. Вечернее платье (нарядное, выходное).

ВИДНЫЙ, -ая, -ое; *виден, видна, видно, видны и (устар.) видны.* **1.** Доступный зрению, заметный. *Дом виден издалека. На видном месте (так, что видно всем, отовсюду).* **2.** *виден (-дна, -дно, -дны и -дны), в знач. сказ.* Видится, ощущается, чувствуется. *Виден успех. В его словах видна ложь.* **3.** перен., полн. ф. Значительный, известный. *Видная должность. В. ученый.* **4.** перен. (также -дна). Рослый, статный. *В. мужчина. Видна собою,* **5.** *видно, кого-что и с союзом "как", в знач. сказ.* Можно видеть (во 2 знач.). *Отсюда хорошо видно дорогу. Вас не видно, покажитесь. Видно, как отплывает теплоход..* * Как видно, вводн. сл. - приходится заключить, оказывается. Дела, как видно, идут хорошо! Там видно будет (разг.) - дальнейшее покажет, как пойдут дела, что произойдет.

ГЛАДКИЙ, -ая, -ое; -док, -дка, -дко; *глаже.* **1.** Ровный, без выступов, впадин и шероховатостей. *Гладкая дорога. Гладкая кожа. Гладкая прическа* (с приглаженными волосами). **2.** перен. Плавный, легко, без затруднений текущий. *Гладкая речь. Гладко (в знач. сказ.) было на бумаге, да забыли про овраги (посл.).* **3.** Толстый, упитанный (*прост.*). *Гладкая физиономия.* **4.** Без рисунка, узора, а также вообще одноцветный. *Гладкие обои. Г. шелк, сатин. Г. шерстный покров животного.* * Взятки гладки с кого (разг.) - о том, кто

не будет нести ответственности за что-н., с кого ничего нельзя потребовать. ||
сущ. гладкость, -и, ж.

ГЛУБОКИЙ, -ая, -ое; -ок, -ока, -око и -око; глубже; глубочайший. **1.** Имеющий большую глубину (в 1 знач.), простирающийся на большую глубину. *Глубокая река. Глубокое бурение. Глубоко (нареч.) нырнул..* Отдаленный, глубинный. Г. тыл. Глубокая провинция. **3.** перен. Недоступный, тщательно скрытый. *Глубокая тайна.* **4.** перен. Обладающий глубиной (в 4 знач.), большой и сильный. Г. ум. Г. сон. *Глубокое чувство. Г. кризис. Глубоко (нареч.) уважать.* **5.** Достигший полноты своего проявления, высшего предела. *Глубокая ночь. Глубокая старость.*

ЕСТЬ, ем, ешь, ест, едим, едите, едят; ел, ела; ешь; евший; ев; несов. **1.** кого-что. Принимать пищу, употреблять в пищу. *Е. хочется. Е. с удовольствием. Не е. мяса. Тоска ест сердце (перен.; разг.). Е. не просит что-н. (не требует забот, внимания; разг.). С чем это едят? (перен.: что это такое?; разг. шутл.).* **2.** (1 и 2 л. не употр.), что. Разрушать химически. *Ржавчина ест железо.* **3.** (1 и 2 л. не употр.), что. О едком: причинять болезненное, неприятное ощущение. *Дым ест глаза.* **4.** перен., кого (что). Попрекать, бранить, грызть (во 2 знач.) (прост.). *Сутра до вечера ест домашних.* * Есть глазами кого (разг.) - смотреть на кого-н. пристально, не отрываясь. н сов. поестъ, -ем, -ешь (к 1 знач.) и съестъ, съем, съешь; съеденный (к 1, 2 и 4 знач.). Съел? (злорадный вопрос потерпевшему неудачу: получил?; прост.). || сущ. еда, -ы, ж. (к 1 знач.). Во время еды.

**Критерии выставления оценки студенту на экзамене
по дисциплине «Лексикографический дискурс в практике
преподавания русского языка как иностранного»**

Баллы (рейтингов ой оценки)	Оценка экзамена (стандартная)	Требования к сформированным компетенциям
86-100 баллов	<i>«отлично»</i>	Оценка «отлично» выставляется студенту, если он глубоко и прочно усвоил программный материал, исчерпывающе, последовательно, четко и логически стройно его излагает, умеет связывать теорию с практикой, свободно справляется с задачами, вопросами и другими видами применения знаний, причем не затрудняется с ответом при видоизменении заданий, владеет разносторонними навыками и приемами выполнения практического задания.

<p>76-85 баллов</p>	<p><i>«хорошо»</i></p>	<p>Оценка «хорошо» выставляется студенту, если он твердо знает материал, грамотно и по существу излагает его, не допуская существенных неточностей в ответе на вопрос, правильно применяет теоретические знания при выполнении практического задания.</p>
<p>61-75 баллов</p>	<p><i>«удовлетворительно»</i></p>	<p>Оценка «удовлетворительно» выставляется студенту, если он имеет знания только основного материала, но не усвоил его деталей, допускает неточности, недостаточно правильные формулировки, нарушения логической последовательности в изложении программного материала, испытывает затруднения при выполнении практического задания.</p>
<p>50-60 баллов</p>	<p><i>«неудовлетворительно»</i></p>	<p>Оценка «неудовлетворительно» выставляется студенту, который не знает значительной части программного материала, допускает существенные ошибки, неуверенно, с большими затруднениями выполняет практическое задание.</p>